

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 14 AVRIL 2026, CONVOQUÉE POUR 19 H 30 AU 12001 BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière / City Clerk

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, APRIL 14, 2026, SCHEDULED FOR 7:30 P.M., AND AT WHICH WERE PRESENT:**

Alex Bottausci

Laurence Parent  
Errol Johnson  
Sandy Jesion  
Tanya Toledano  
Morris Vesely  
Valérie Assouline  
Pulkit Kantawala  
Anastasia Assimakopoulos

Jack Benzaquen

Annie Riendeau

-----  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 19 h 30.

-----  
**OPENING OF THE MEETING**

All forming quorum the Mayor calls the regular meeting to order at 7:30 p.m.

**26 0401**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le Conseiller Parent appuyé par le Conseiller Johnson

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 14 avril 2026 soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**APPROVAL OF THE AGENDA**

It is moved by Councillor Parent seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the April 14, 2026, regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

-----  
**PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE POLICE**

Le commandant Ronald Groleau du Service de police (Poste de quartier 4) dépose un court bilan des activités du Service de police sur le territoire pour le mois de mars 2026.

-----  
**PERIOD SET ASIDE FOR THE POLICE DEPARTMENT**

Commander Ronald Groleau of the Police Department (Neighbourhood Station 4) tables a summary of the Police Department's activities for the month of March 2026.

## **PÉRIODE DE QUESTIONS**

---

Le maire répond aux questions des personnes présentes.

-----

**26 0402**

### **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX**

---

Considérant que copie du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 10 mars 2026 a été remise à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la greffière est dispensée d'en faire lecture :

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Jesion

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 10 mars 2026 soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0403**

### **LETTRE D'ENTENTE AVEC LE SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES MUNICIPAUX DE MONTRÉAL (SCFP)**

---

ATTENDU QU'à sa séance du 10 avril 2018, le Conseil autorisait la signature de la convention collective des employés cols blancs pour la période du 30 décembre 2017 au 31 décembre 2027 ;

ATTENDU QUE la convention collective a été signée par les représentants des deux parties le 1<sup>er</sup> mai 2018 ; et

ATTENDU QU'une lettre d'entente doit être signée par les parties pour intégrer un nouveau titre d'emploi d'agent technique à l'annexe A-3 intitulé « Liste des emplois par groupe de traitement » :

Il est  
proposé par le Conseiller Jesion  
appuyé par la Conseillère Toledano

## **QUESTION PERIOD**

---

The mayor answers the questions asked by the public.

-----

### **APPROVAL OF THE MINUTES OF A MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX**

---

Considering that a copy of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on April 14, 2026, has been delivered to each member of Council within the delay prescribed by Section 333 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City Clerk is exempted from reading the said minutes:

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Jesion

THAT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on March 10, 2026, be approved as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **LETTER OF AGREEMENT WITH SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES MUNICIPAUX DE MONTRÉAL (SCFP)**

---

WHEREAS Council authorized the signing of the collective agreement of the white-collar employees, for the period of December 30, 2017, to December 31, 2027, at its April 10, 2018, meeting;

WHEREAS the collective agreement was signed by the representatives of both parties on May 1, 2018; and

WHEREAS a letter of agreement must be signed by the parties to incorporate a new technical agent job classification into the appendix A-3 entitled "List of jobs by salary group":

It is  
moved by Councillor Jesion  
seconded by Councillor Toledano

QUE le directeur général et la directrice du Service des ressources humaines soient et sont par la présente autorisés à signer, pour et au nom de la Ville, avec le *Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal* (SCFP), la lettre d'entente « 2026-0003 nouveau titre d'emploi d'agent technique », préparée par la directrice du Service des ressources humaines, modifiant la convention collective signée le 1<sup>er</sup> mai 2018 par la Ville et le SCFP.

THAT the City Manager and the Director of the Human Resources Department be and are hereby authorized to sign, for and on behalf of the City, together with *Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal* (SCFP) the letter of agreement “2026-0003 new title of technical agents” prepared by the Director of the Human Resources Department, amending the collective agreement signed on May 1, 2018, by the City and SCFP.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-700-2913

**26 0404**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE NETTOYAGE ET INSPECTION DE CONDUITES D'ÉGOUTS (2026-012 DP)**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE CLEANING AND INSPECTION OF SEWER MAINS (2026-012 DP)**

ATTENDU QU'une demande de prix a été faite le 12 février 2026 pour le nettoyage et inspection de conduites d'égouts, et les fournisseurs suivants ont été invités à soumettre un prix :

WHEREAS a price request was made on February 12, 2026, for the cleaning and inspection of sewer mains, and the following suppliers were invited to submit a price:

- 119745904 Canada Inc. o/a Hydrocam
- 9360-1292 Québec Inc. (Entreprises Salv-Eau)
- 9363-9888 Québec Inc. (Sanivac)
- Can-Inspecc Inc.
- CGI Environnement Inc.
- InspecVision 3D Inc.
- Le Groupe ADE Inc.
- 9386-0120 Québec Inc.
- Solutions environnementales 360 Ltd
- Tech Vac Environnement Inc.

- 119745904 Canada Inc. o/a Hydrocam
- 9360-1292 Québec Inc. (Entreprises Salv-Eau)
- 9363-9888 Québec Inc. (Sanivac)
- Can-Inspecc Inc.
- CGI Environnement Inc.
- InspecVision 3D Inc.
- Le Groupe ADE Inc.
- 9386-0120 Québec Inc.
- Solutions environnementales 360 Ltd
- Tech Vac Environnement Inc.

ATTENDU QUE lesdits travaux sont prévus à la liste des projets à être réalisés en 2026 dans le cadre du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les années 2026, 2027 et 2028, laquelle liste a été approuvée par le Conseil le 9 décembre 2025 (résolution 25 1202) ;

WHEREAS said work is provided in the list of projects to be realized in 2026 under the triennial capital works program of the City for the years 2026, 2027 and 2028, which list was approved by Council on December 9, 2025 (resolution 25 1202);

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été reçues avant 14 h le 2 mars 2026 :

WHEREAS the following tenders were received before 2 p.m. on March 2, 2026:

<b>Soumissionnaire</b>	<b>Coût total de la soumission (taxes incluses)</b>
Can-Inspecc Inc.	54 568,52 \$
9386-0120 Québec Inc.	57 367,56 \$*
9360-1292 Québec Inc. (Entreprises Salv-Eau)	77 925,87 \$
Le Groupe ADE Inc.	86 713,93 \$
9363-9888 Québec Inc. (Sanivac)	94 238,36 \$*
CGI Environnement Inc.	99 914,31 \$
119745904 Canada Inc. o/a Hydrocam	109 123,38 \$

\*Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /  
\*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Calogero Zambito, chef de division – Ingénierie :

Il est proposé par la Conseillère Toledano appuyé par le Conseiller Vesely

QUE l'offre de **Can-Inspec Inc.**, pour un coût total de soumission de 54 568,52 \$ (taxes incluses), pour le nettoyage et inspection de conduites d'égouts, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au règlement d'emprunt R-2018-132, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0405**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA RÉFECTION DE SECTIONS DE TROTTOIRS ET BORDURES EN BÉTON POUR L'ANNÉE 2026 (2026-029)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 12 mars 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la réfection de sections de trottoirs et bordures en béton pour l'année 2026 ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 30 mars 2026 à 14 h :

<b>Soumissionnaire</b>	<b>Coût total de la soumission (taxes incluses)</b>
Les Entreprises Ventec Inc.	99 890,28 \$
Montréal Scellant Inc.	110 777,84 \$
Cojalac Inc.	118 740,43 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par vérifiée par Aleksa Piecaitis, cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement :

Il est proposé par le Conseiller Vesely appuyé par la Conseillère Assouline

WHEREAS the tenders received were verified by Calogero Zambito, Division Head – Engineering:

It is moved by Councillor Toledano seconded by Councillor Vesely

THAT the offer of **Can-Inspec Inc.**, for a total bid amount of \$54,568.52 (taxes included), for the cleaning and inspection of sewer mains, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to loan by-law R-2018-132, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2844

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REPAIR OF SECTIONS OF SIDEWALKS AND CONCRETE CURBS FOR THE YEAR 2026 (2026-029)**

WHEREAS a call for tenders for the repair of sections of sidewalks and concrete curbs for the year 2026, was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on March 12, 2026;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on March 30, 2026, at 2 p.m.:

WHEREAS the tenders were verified by Aleksa Piecaitis, Division Head – Contract Management and Environment:

It is moved by Councillor Vesely seconded by Councillor Assouline

QUE l'offre de **Les Entreprises Ventec Inc.**, pour un coût total de soumission de 99 890,28 \$ (taxes incluses), pour la réfection de sections de trottoirs et bordures en béton pour l'année 2026, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

THAT the offer of **Les Entreprises Ventec Inc.**, for a total bid amount of \$99 890,28 (taxes included), for the repair of sections of sidewalks and concrete curbs for the year 2026, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-500-2858

**26 0406**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA CONSTRUCTION D'UN OUVRAGE DE RÉTENTION D'EAU PLUVIALE À L'INTERSECTION TECUMSEH ET FRONTENAC (2026-015)**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR CONSTRUCTION OF A STORMWATER RETENTION STRUCTURE AT THE TECUMSEH AND FRONTENAC INTERSECTION (2026-015)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 26 février 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la construction d'un ouvrage de rétention d'eau pluviale à l'intersection Tecumseh et Frontenac ;

WHEREAS a call for tenders for the construction of a stormwater retention structure at the Tecumseh and Frontenac intersection was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on February 26, 2026;

ATTENDU QUE lesdits travaux sont prévus à la liste des projets à être réalisés en 2026 dans le cadre du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les années 2026, 2027 et 2028, laquelle liste a été approuvée par le Conseil le 9 décembre 2025 (résolution 25 1202) ;

WHEREAS said work is provided in the list of projects to be realized in 2026 under the triennial capital works program of the City for the years 2026, 2027 and 2028, which list was approved by Council on December 9, 2025 (resolution 25 1202);

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 23 mars 2026 à 14 h :

WHEREAS the following tenders were publicly opened on March 23, 2026, at 2 p.m.:

<b>SOUSSIONNAIRE</b>	<b>Coût total de la soumission (taxes incluses)</b>
Conception PLHP Inc.	1 378 418,00 \$
Pavages D'Amour Inc.	1 475 313,21 \$
Roxboro Excavation Inc.	1 538 384,80 \$
Construction G-Nesis Inc.	1 589 924,89 \$
Les Entreprises Ventec Inc.	1 642 527,10 \$
Charex Inc.	1 723 185,51 \$
Lanco Aménagement Inc.	1 760 353,48 \$
Les Entreprises P. Dion Inc.	1 826 932,69 \$
Les Excavations Super Inc.	1 827 320,21 \$
Environnement Routier NRJ Inc.	1 888 677,08 \$
Les Entreprises J. Piccioni Inc.	1 907 253,02 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Calogero Zambito, Chef de division – Ingénierie :

Il est proposé par la Conseillère Assouline appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE l'offre de **Conception PLHP Inc.**, pour un coût total de soumission de 1 378 418 \$ (taxes incluses), pour la construction d'un ouvrage de rétention d'eau pluviale à l'intersection Tecumseh et Frontenac, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au règlement d'emprunt R-2022-172, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0407**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE CHEMISAGE DE CONDUITES D'EAU POTABLE SUR PLUSIEURS RUES (2026-010)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 5 mars 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour le chemisage de conduites d'eau potable sur plusieurs rues ;

ATTENDU QUE lesdits travaux sont prévus à la liste des projets à être réalisés en 2026 dans le cadre du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les années 2026, 2027 et 2028, laquelle liste a été approuvée par le Conseil le 9 décembre 2025 (résolution 25 1202) ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 23 mars 2026 à 14 h :

<b>SOUSSIONNAIRE</b>	<b>Coût total de la soumission (taxes incluses)</b>
Fer-Pal Construction Ltd.	2 993 543,14 \$
Services d'infrastructures Vortex Inc.	3 169 000,00 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Calogero Zambito, Chef de division – Ingénierie :

WHEREAS the tenders were verified by Calogero Zambito, Division Head – Engineering:

It is moved by Councillor Assouline seconded by Councillor Kantawala

THAT the offer of **Conception PLHP Inc.**, for a total bid amount of \$1,378,418 (taxes included), for the construction of a stormwater retention structure at the Tecumseh and Frontenac intersection, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to loan by-law R-2022-172, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2876

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE STRUCTURAL LINING OF WATER MAINS ON SEVERAL STREETS (2026-010)**

WHEREAS a call for tenders for the structural lining of water mains on several streets was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on March 5, 2026;

WHEREAS said work is provided in the list of projects to be realized in 2026 under the triennial capital works program of the City for the years 2026, 2027 and 2028, which list was approved by Council on December 9, 2025 (resolution 25 1202);

WHEREAS the following tenders were publicly opened on March 23, 2026, at 2 p.m.:

WHEREAS the tenders were verified by Calogero Zambito, Division Head – Engineering:

Il est  
proposé par le Conseiller Kantawala  
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE l'offre de **Fer-Pal Construction Ltd.**, pour un coût total de soumission de 2 993 543,14 \$ (taxes incluses), pour le chemisage de conduites d'eau potable sur plusieurs rues, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au règlement d'emprunt R-2026-208, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0408**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS DE LABORATOIRE EN GÉNIE CIVIL POUR LE SUIVI DE DIVERS TRAVAUX DE CONSTRUCTION (2026-018)**

---

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 5 mars 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour des services professionnels de laboratoire en génie civil pour le suivi de divers travaux de construction ;

ATTENDU QUE l'appel d'offres a été fait conformément au *Règlement R-2018-138 sur la gestion contractuelle* ;

ATTENDU QUE l'appel d'offres repose sur un système de pondération et d'évaluation des offres conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ainsi qu'au *Règlement sur l'adjudication des contrats pour la fourniture de certains services professionnels* ;

ATTENDU QUE le contrat doit être octroyé au soumissionnaire ayant reçu le meilleur pointage final ;

ATTENDU QUE par la résolution 16 0324, le Conseil a approuvé les critères de pondération utilisés pour évaluer les soumissions reçues ;

It is  
moved by Councillor Kantawala  
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the offer of **Fer-Pal construction Ltd.**, for a total bid amount of \$2,993,543.14 (taxes included), for the structural lining of water mains on several streets, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to loan by-law R-2026-208, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2877

**AWARDING OF A CONTRACT FOR PROFESSIONAL LABORATORY SERVICES IN CIVIL ENGINEERING TO MONITOR SEVERAL CONSTRUCTION WORKS (2026-018)**

---

WHEREAS a call for tenders for professional laboratory services in civil engineering to monitor several construction works was posted on the *Le Devoir* newspaper, the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on March 5, 2026;

WHEREAS this call for tenders was made in accordance with *By-law R-2018-138 concerning contract management*;

WHEREAS the call for tenders is based on a bid weighting and evaluating system in accordance with the provisions of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) and the *Regulation respecting the awarding of contracts for certain professional services*;

WHEREAS the contract must be awarded to the bidder having the highest final score;

WHEREAS Council approved the bid weighting and evaluating criteria used to evaluate the tenders received, with resolution 16 0324;

ATTENDU QUE les soumissions ont été ouvertes publiquement le 23 mars 2026 à 14 h ;

WHEREAS the tenders were publicly opened on March 23, 2026, at 2 p.m.;

ATTENDU QUE les soumissions ont été évaluées par le comité de sélection ; et

WHEREAS the tenders were evaluated by the selection committee; and

ATTENDU QUE le pointage et le coût total de soumission de chaque soumissionnaire sont indiqués au tableau ci-dessous :

WHEREAS the score and the total bid amount of each bidder are shown in the following table:

SOUSSIONNAIRE	Conformité	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Pointage intermédiaire	Pointage final
Solmatech Inc.	Oui	370 186,28 \$	98,3	4,61
Groupe ABS Inc.	Oui	363 229,02 \$	92,0	4,50
Construction & Expertise PG		--*	55,1	--

\*Le soumissionnaire doit obtenir un pointage intérimaire d'au moins 70 points pour que le prix soit dévoilé. /  
\*The bidder must obtain a score of at least 70 points for the price envelope to be opened.

Il est proposé par la Conseillère Assimakopoulos appuyé par le Conseiller Parent

It is moved by Councillor Assimakopoulos seconded by Councillor Parent

QUE l'offre de **Solmatech Inc.**, pour un coût total de soumission de 370 186,28 \$ \$ (taxes incluses), pour des services professionnels de laboratoire en génie civil pour le suivi de divers travaux de construction, soit acceptée ; et

THAT the offer of **Solmatech Inc.**, for a total bid amount of \$370,186.28 (taxes included), for professional laboratory services in civil engineering to monitor several construction works, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2880

**26 0409**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES TRAVAUX DE PLANAGE ET DE PAVAGE SUR LES BOULEVARDS DES SOURCES ET DE SALABERRY (2026-012)**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR MILLING AND PAVING WORK ON DES SOURCES AND DE SALABERRY BOULEVARDS (2026-012)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 5 mars 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour des travaux de planage et de pavage sur les boulevards des Sources et De Salaberry ;

WHEREAS a call for tenders for milling and paving work on Sources and De Salaberry Boulevards was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on March 5, 2026;

ATTENDU QUE lesdits travaux sont prévus à la liste des projets à être réalisés en 2026 dans le cadre du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les années 2026, 2027 et 2028, laquelle liste a été approuvée par le Conseil le 9 décembre 2025 (résolution 25 1202) ;

WHEREAS said work is provided in the list of projects to be realized in 2026 under the triennial capital works program of the City for the years 2026, 2027 and 2028, which list was approved by Council on December 9, 2025 (resolution 25 1202);

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 23 mars 2026 à 14 h :

WHEREAS the following tenders were publicly opened on March 23, 2026, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Construction Viatek Inc.	1 547 894,63 \$
Pavage E Perrault Inc.	1 573 650,17 \$
Eurovia Québec Construction Inc. (agence Chenail)	1 659 234,81 \$
Uniroc Construction Inc.	1 629 995,52 \$
Les Entrepreneurs Bucaro Inc.	1 674 248,70 \$
Pavages Multipro Inc.	1 726 367,68 \$
Demix Construction, Une Division de Groupe CRH Canada Inc.	1 917 782,74 \$
Ali Excavation Inc.	1 962 319,16 \$
Roxboro Excavation Inc.	Non conforme

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Calogero Zambito, Chef de division – Ingénierie :

WHEREAS the tenders were verified by Calogero Zambito, Division Head – Engineering:

Il est proposé par le Conseiller Parent appuyé par le Conseiller Johnson

It is moved by Councillor Parent seconded by Councillor Johnson

QUE l'offre de **Construction Viatek Inc.**, pour un coût total de soumission de 1 547 894,63 \$ (taxes incluses), pour des travaux de planage et de pavage sur les boulevards des Sources et De Salaberry, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

THAT the offer of **Construction Viatek Inc.**, for a total bid amount of \$1,547,894.63 (taxes included), for milling and paving work on Sources and De Salaberry Boulevards, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée aux règlements d'emprunt R-2022-163 (265 446,72 \$) et R-2026-207 (1 147 987,39 \$), conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to loan by-laws R-2022-163 (\$265,446.72) and R-2026-207 (\$1,147,987.39), in accordance with the financial information entered in the decision file.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2886

**26 0410**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE POUR L'ÉVALUATION DES INSTALLATIONS AQUATIQUES EXTÉRIEURES MUNICIPALES (2026-013 DP)**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR PROFESSIONAL ENGINEERING SERVICES FOR THE ASSESSMENT OF MUNICIPAL OUTDOOR AQUATIC INSTALLATIONS (2026-013 DP)**

ATTENDU QU'une demande de prix a été faite le 19 février 2026 pour des services professionnels en ingénierie pour l'évaluation des installations aquatiques extérieures municipales, et les firmes suivantes ont été invitées à soumettre un prix :

WHEREAS a price request was made on February 19, 2026, for professional services in engineering for the assessment of municipal outdoor aquatic installations, and the following firms were invited to submit a price:

- GBI Experts-Conseils inc.
- Les Services EXP inc.
- Bouthillette Parizeau inc.
- Stantec Experts-Conseils Ltée
- PEY Consultants inc.

- GBI Experts-Conseils inc.
- Les Services EXP inc.
- Bouthillette Parizeau inc.
- Stantec Experts-Conseils Ltée
- PEY Consultants inc.

ATTENDU QUE la soumission suivante a été reçue avant 11 h le 9 mars 2026 :

WHEREAS the following tender was received before 11 a.m. on March 9, 2026:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (Taxes incluses)
Les Services EXP inc.	68 065, 20\$

ATTENDU QUE la soumission reçue a été vérifiée par Jennifer-Diana Iordan, cheffe de section – Construction et bâtiments ;

WHEREAS the tender received was verified by Jennifer-Diana Iordan, Section Head – Construction and Buildings;

ATTENDU QU'un seul soumissionnaire a présenté une offre ;

WHEREAS only one tender presented an offer;

ATTENDU QUE l'article 573.3.3 de la *Loi sur les cités et villes* stipule que dans le cas où une municipalité a, à la suite d'une demande de soumissions, reçu une seule soumission conforme, elle peut s'entendre avec le soumissionnaire pour conclure le contrat à un prix moindre que celui proposé dans la soumission, sans toutefois changer les autres obligations, lorsque le prix proposé accuse un écart important avec celui prévu dans l'estimation établie par la municipalité ; et

WHEREAS article 573.3.3 of the Cities and Towns Act stipulates that, where following a call for tenders, the municipality receives only one conforming tender, the municipality may agree with the tenderer to enter into the contract for a price less than the tendered price, without however, changing the other obligations, if there is a substantial difference between the tendered price and the price indicated in the estimate prepared by the municipality; and

ATTENDU QUE la modification du prix proposée par le soumissionnaire le 18 mars 2026, constitue une réduction du prix du contrat :

WHEREAS the price modification proposed by the bidder on March 18, 2026, constitutes a reduction of the contract price:

Il est proposé par le Conseiller Johnson appuyé par le Conseiller Jesion

It is moved by Councillor Johnson seconded by Councillor Jesion

QUE l'offre de **Les Services EXP inc.**, pour un coût total de soumission, tel que négocié conformément à l'article 573.3.3 de la *Loi sur les cités et villes*, de 55 188,00 \$ (taxes incluses), pour des services professionnels en ingénierie pour l'évaluation des installations aquatiques extérieures municipales, soit acceptée ; et

THAT the offer of **Les Services EXP inc.**, for a total bid amount, as negotiated in accordance with article 573.3.3 of the *Cities and Towns Act*, of \$55,188.00 (taxes included), for professional engineering services to assess municipal outdoor aquatic facilities, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus affecté, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the restricted surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-300-2890

26 0411

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE PIÈCES POUR REGARDS ET PUISARDS (2026-014 DP)**

ATTENDU QU'une demande de prix a été faite le 4 mars 2026 pour la fourniture et la livraison de pièces pour regards et puisards, et les fournisseurs suivants ont été invités à soumettre un prix :

- Albert Viau Div. EMCO
- Le Groupe Lécuyer Itée
- Nivex inc.
- St-Germain Égouts et Aqueducs inc.

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été reçues avant 11 h le 17 mars 2026 :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
St-Germain Égouts et Aqueducs inc.	78 629,86 \$
Nivex inc.	83 564,36 \$

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Aleksa Piecaitis, cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement :

Il est proposé par le Conseiller Jesion appuyé par la Conseillère Toledano

QUE l'offre de **St-Germain Égouts et Aqueducs inc.**, pour un coût total de soumission de 78 629,86 \$ (taxes incluses), pour la fourniture et la livraison de pièces pour regards et puisards, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

26 0412

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FABRICATION ET LA LIVRAISON DE PLAQUES DE NOM DE RUE (2026-007)**

ATTENDU QU'un appel d'offres simplifié a été publié le 12 février 2026 dans le journal

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF PARTS FOR MANHOLES AND CATCH BASINS (2026-014 DP)**

WHEREAS a price request was made on March 4, 2026, for the supply and delivery of parts for manholes and catch basins, and the following suppliers were invited to submit a price:

- Albert Viau Div. EMCO
- Le Groupe Lécuyer Itée
- Nivex inc.
- St-Germain Égouts et Aqueducs inc.

WHEREAS the following tenders were before 11 a.m. on March 17, 2026:

WHEREAS the tenders received were verified by Aleksa Piecaitis, Division Head – Contract Management and Environment:

It is moved by Councillor Jesion seconded by Councillor Toledano

THAT the offer of **St-Germain Égouts et Aqueducs inc.**, for a total bid amount of \$78,629.86 (taxes included), for the supply and delivery of parts for manholes and catch basins, according to the approximate quantities indicated in the Tender form, be accepted; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-500-2896

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE FABRICATION AND DELIVERY OF STREET NAME SIGNS (2026-007)**

WHEREAS a simplified call for tenders for the fabrication and delivery of street name

Le Devoir, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la fabrication et la livraison de plaques de nom de rue ;

signs was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on February 12, 2026;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 2 mars 2026 à 14 h :

WHEREAS the following tenders were publicly opened on March 2, 2026, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Signalisation de l'Estrie inc.	63 302,22 \$*
Signal Services inc.	71 197,69 \$
9030-5814 Qc. inc. (Spectralite)	73 160,14 \$*
Martech Signalisation inc.	75 728,36 \$

\*Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /

\*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Denis Jacob, chef de division – Projets spéciaux :

WHEREAS the tenders were verified by Denis Jacob, Division Head – special projects:

Il est proposé par la Conseillère Toledano appuyé par le Conseiller Vesely

It is moved by Councillor Toledano seconded by Councillor Vesely

QUE l'offre de **Signalisation de l'Estrie inc.**, pour un coût total de soumission de 63 302,22 \$ (taxes incluses), pour la fabrication et la livraison de plaques de nom de rue, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

THAT the offer of **Signalisation de l'Estrie inc.**, for a total bid amount of \$63,302.22 (taxes included), for the fabrication and delivery of street name signs, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus affecté, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the restricted surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-500-2897

**26 0413**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE DE MÉLANGES BITUMINEUX DE L'OUVERTURE À LA FERMETURE SAISONNIÈRE DE LA CENTRALE D'ENROBAGE (2026-027)**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SUPPLY OF BULK ASPHALT PRODUCTS, FROM THE OPENING TO THE CLOSING OF THE PLANT (2026-027)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 19 février 2026 dans le journal Le Devoir, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville, pour la fourniture de mélanges bitumineux, de l'ouverture à la fermeture de la centrale d'enrobage ;

WHEREAS a call for tenders for the supply of bulk asphalt products, from the opening to the closing of the plant, was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on February 19, 2026;

ATTENDU QU'aux fins d'établir le plus bas soumissionnaire conforme, tel que

WHEREAS in order to establish the lowest conforming bidder, as mentioned in the

mentionné aux documents de soumission, le coût de transport effectué par les employés de la Ville doit être ajouté au coût total de la soumission ; et

tender documents, the cost of transportation done by the City's employees must be added to the total cost of the bid; and

ATTENDU QUE la soumission suivante a été ouverte publiquement le 9 mars 2026 à 14 h :

WHEREAS the following tender was publicly opened on March 9, 2026, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (incluant les taxes)	Coût du transport effectué par la Ville (1 020 tm x km x 1 \$)	Coût total pour fins d'adjudication
Groupe Colas Québec inc.	137 866,52 \$*	17 544 \$	155 410,52 \$

\*Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /

\*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE la soumission reçue a été vérifiée par Nana Momoh, cheffe de section – support technique :

WHEREAS the tender received was verified by Nana Momoh, Section Head – Technical Support:

Il est proposé par le Conseiller Vesely appuyé par la Conseillère Assouline

It is moved by Councillor Vesely seconded by Councillor Assouline

QUE l'offre de **Groupe Colas Québec inc.**, pour un coût total de soumission de 137 866,52 \$ (taxes incluses), pour la fourniture de mélanges bitumineux, de l'ouverture à la fermeture de la centrale d'enrobage, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

THAT the offer of **Groupe Colas Québec inc.**, for a total bid amount of \$137,866.52 (taxes included), for the supply of bulk asphalt products, from the opening to the closing of the plant according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-500-2898

**26 0414**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA PLANTATION ET L'ENTRETIEN DES FLEURS ANNUELLES, ARBUSTES ET PLANTES VIVACES (2026-025)**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE PLANTING AND MAINTENANCE OF ANNUAL FLOWERS, SHRUBS AND PERENNIALS (2026-025)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 12 février 2026 dans le journal Le Devoir, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la plantation et l'entretien des fleurs annuelles, arbustes et plantes vivaces pour l'année 2026, avec deux (2) options de renouvellement ;

WHEREAS a call for tenders for the planting and maintenance of annual flowers, shrubs and perennials for the year 2026, with two (2) renewal options, was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on February 12, 2026;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 2 mars 2026 à 14 h :

WHEREAS the following tenders were publicly opened on March 2, 2026, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
7574479 Canada Inc. (DLC Teams)	156 746,39 \$
9190-8673 Québec Inc. (Les Entreprises Roseneige)	183 212,56 \$
9042-0845 Québec Inc. (Mario et fils)	193 736,14 \$*
Les Entreprises Daniel Robert Inc.	517 262,78 \$*

\*Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /

\*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Aleksa Piecaitis, cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement :

WHEREAS the tenders were verified by Aleksa Piecaitis, Division Head – Contract Management and Environment:

Il est proposé par la Conseillère Assouline appuyé par le Conseiller Kantawala

It is moved by Councillor Assouline seconded by Councillor Kantawala

QUE l'offre de **7574479 Canada Inc. (DLC Teams)**, pour un coût total de soumission de 156 746,39 \$ (taxes incluses) pour la plantation et l'entretien des fleurs annuelles, arbustes et plantes vivaces pour l'année 2026, avec deux (2) options de renouvellement, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, sujet aux ajustements prévus aux documents d'appel d'offres, soit acceptée ;

THAT the offer of **7574479 Canada Inc. (DLC Teams)**, for a total bid amount of \$156,746.39 (taxes included) for the planting and maintenance of annual flowers, shrubs and perennials for the year 2026, with two (2) renewal options, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided in the tender documents, be accepted;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-500-2899

**26 0415**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE REMPLACEMENT DE BRANCHEMENTS D'ÉGOUTS (2026-026)**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REPLACEMENT OF SEWER CONNECTIONS (2026-026)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 19 février 2026 dans le journal Le Devoir, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour le remplacement de branchements d'égouts du 1<sup>er</sup> mai 2026 au 30 avril 2027, avec deux (2) options de renouvellement ; et

WHEREAS a call for tenders for the replacement of sewer connections from May 1, 2026, to April 30, 2027, with two (2) renewal options, was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on February 19, 2026; and

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 9 mars 2026 à 14 h :

WHEREAS the following tenders were publicly opened on March 9, 2026, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Construction Morival Ltée	304 223,85 \$
Manorex Inc.	339 176,25 \$
Conception PLHP Inc.	427 473,60 \$*
Construction GC Merineau	631 026.55 \$
Les entreprises J Piccioni Inc.	non-conforme

\*Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /

\*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Raghad Al Ghandour, cheffe de section – Gestion contractuelle et environnement :

Il est proposé par le Conseiller Kantawala appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE l'offre de **Construction Morival Ltée**, pour un coût total de soumission de 304 223,85 \$ (taxes incluses), pour le remplacement de branchements d'égouts du 1<sup>er</sup> mai 2026 au 30 avril 2027, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, sujet aux ajustements prévus aux documents d'appel d'offres, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0416**

**REJET DE LA SOUMISSION REÇUE POUR L'APPLICATION DE RATICIDE ET LA DESTRUCTION DE NIDS D'ABEILLES, GUÊPES ET COLONIES DE FOURMIS (2026-028)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 26 février 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour l'application de raticide et la destruction de nids d'abeilles, guêpes et colonies de fourmis du 15 avril 2026 au 14 avril 2027 avec quatre (4) options de renouvellement ;

ATTENDU QUE la soumission suivante a été ouverte publiquement le 30 mars 2026 à 14 h :

WHEREAS the tenders were verified by Raghad Al Ghandour, Section Head – Contract Management and Environment:

It is moved by Councillor Kantawala seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the offer of **Construction Morival Ltée**, for a total bid amount of \$304,223.85 (taxes included), for the replacement of sewer connections from May 1, 2026, to April 30, 2027, with two (2) renewal options, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided in the tender documents, be accepted; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-500-2900

**REJECTION OF THE TENDER RECEIVED FOR THE APPLICATION OF RODENTICIDE AND THE DESTRUCTION OF BEE NESTS, WASP NESTS AND ANT COLONIES (2026-028)**

WHEREAS a call for tenders for the application of rodenticide and the destruction of bee nests, wasp nests and ant colonies from April 15, 2026, to April 14, 2027, with four (4) renewal options, was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on February 26, 2026;

WHEREAS the following tender was publicly opened on March 30, 2026, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (Taxes incluses)
Rentokil Canada Corporation	51 566,29 \$*

\*Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /  
\*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE la soumission reçue a été vérifiée par Aleksa Piecaitis, cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement ; et

WHEREAS the tender received was verified by Aleksa Piecaitis, Division Head – Contract Management and Environment; and

ATTENDU QUE la soumission reçue dépasse le budget alloué:

WHEREAS the tender received exceeds the allocated budget:

Il est proposé par la Conseillère Assimakopoulos appuyé par le Conseiller Parent

It is moved by Councillor Assimakopoulos seconded by Councillor Parent

QUE le Conseil n'accepte pas la soumission reçue pour l'application de raticide et la destruction de nids d'abeilles, guêpes et colonies de fourmis du 15 avril 2026 au 14 avril 2027 avec quatre (4) options de renouvellement.

THAT Council reject the tender received for the application of rodenticide and the destruction of bee nests, wasp nests and ant colonies from April 15, 2026, to April 14, 2027, with four (4) renewal options.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-500-2901

**26 0417**

**APPROBATION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER**

**APPROVAL OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE**

ATTENDU que la liste des comptes à payer de la Ville pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2026 a été soumise aux membres du Conseil :

WHEREAS the list of accounts payable of the City for the period of March 1 to 31, 2026, was submitted to the members of Council:

Il est proposé par le Conseiller Parent appuyé par le Conseiller Johnson

It is moved by Councillor Parent seconded by Councillor Johnson

QUE la liste des comptes à payer de la Ville, qui s'élève à 35 110 579,74 \$ pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2026, soit approuvée telle que soumise.

THAT the list of accounts payable of the City, for a total of \$35,110,579.74 for the period of March 1 to 31, 2026, be approved as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-300-2891

**26 0418**

**MOUVEMENTS DE PERSONNEL**

**MOVEMENT OF STAFF**

Il est proposé par le Conseiller Johnson appuyé par le Conseiller Jesion

It is moved by Councillor Johnson seconded by Councillor Jesion

QUE le Conseil ratifie les décisions mentionnées au rapport global couvrant la période du 11 mars au 14 avril 2026 sur l'exercice des pouvoirs délégués aux fonctionnaires et employés en vertu du règlement R-2005-004, soumis au Conseil par le directeur général ; et

QUE le Conseil approuve les recommandations du directeur général relativement aux mouvements de personnel, en date du 14 avril 2026.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0419**

**AIDE FINANCIÈRE À L'INTENTION DES RÉSIDENTS: STM TRANSPORT ADAPTÉ**

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux jeunes résidents qui participent à des compétitions, aux résidents à mobilité réduite qui utilisent le transport adapté de la STM, et aux résidents âgés, qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

ATTENDU QUE les demandes d'aide financière soumises ont été évaluées selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

Il est  
proposé par le Conseiller Jesion  
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière à chacun des jeunes résidents qui participent à des compétitions, aux résidents à mobilité réduite qui utilisent le transport adapté de la Société de Transports de Montréal (STM), et aux âgés de la Ville inscrits sur la liste couvrant la période du 10 mars 2026 au 13 avril 2026, sous réserve que chacun d'eux remplisse les conditions établies par la Ville ; et

QUE cette aide financière soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

THAT Council ratify the decisions mentioned in the general report covering the period from March 11 to April 14, 2026, on the exercise of powers delegated to officers and employees under by-law R-2005-004, submitted to Council by the City Manager; and

THAT Council approve the City Manager's recommendations pertaining to movement of staff, dated April 14, 2026.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-700-2912

**FINANCIAL ASSISTANCE GRANTED TO RESIDENTS: STM PARATRANSIT**

WHEREAS the City may grant financial assistance to young competitive athletes, to residents with reduced mobility who use the STM's paratransit, and to senior residents, who meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

WHEREAS the submitted financial assistance requests have been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

It is  
moved by Councillor Jesion  
seconded by Councillor Toledano

THAT Council approve the payment of a grant to each of the young competitive athletes, to residents with reduced mobility who use the Société de transports de Montréal (STM)'s paratransit, and to senior residents entered on the list covering the period of March 10, 2026 to April 13, 2026, provided that each of them meet the criteria established by the City; and

THAT said financial assistance be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-300-2914

**26 0420**

**AMENDEMENT À LA RÉOLUTION 26 0109 - ADJUDICATION D'UN CONTRAT D'ASSURANCES DE DOMMAGES POUR L'ANNÉE 2026**

---

ATTENDU QUE le Conseil municipal a adopté le 13 janvier 2026 la résolution 26 0109 intitulée « Adjudication d'un contrat d'assurances de dommages pour l'année 2026 » ;

ATTENDU QU'une erreur s'est glissée dans ladite résolution quant à la somme de la prime d'assurance des biens; et

ATTENDU QUE la somme de la prime d'assurance pour Beneva aurait dû indiquer 168 558,69 \$ au lieu de 155 108,16 \$ :

Il est  
proposé par la Conseillère Toledano  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE la résolution 26 0109 soit amendée en remplaçant la somme de 155 108,16 \$ par la somme de 168 558,69 \$ partout dans la résolution;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel; et

QUE toutes les autres dispositions de la résolution 26 0109 demeurent inchangées et pleinement en vigueur.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0421**

**AMENDEMENT À LA RÉOLUTION 26 0303 - AUTORISATION DE SIGNATURE D'UNE ENTENTE DE LOCATION EN FAVEUR D'HYDRO-QUÉBEC SUR UNE PARTIE DES LOTS 1 460 951 ET 6 189 648 ET DE RÉALISATION DE TRAVAUX À LA STATION SAINT-JEAN**

---

ATTENDU QUE le Conseil municipal a adopté, le 10 mars 2026, la résolution 26 0303 intitulée « Autorisation de signature d'une entente de location en faveur d'Hydro-Québec sur une partie des lots 1 460 951 et 6 189 648 et de réalisation de travaux à la station Saint-Jean »;

**AMENDMENT TO RESOLUTION 26 0109 - AWARDING OF A CONTRACT FOR GENERAL INSURANCE COVERAGE FOR THE YEAR 2026**

---

WHEREAS Council adopted on January 13, 2026, resolution 26 0109 entitled "Awarding of a contract for general insurance coverage for the year 2026";

WHEREAS an error was made in said resolution regarding the amount of the property insurance premium; and

WHEREAS the insurance premium amount for Beneva should have indicated \$168,558.69 instead of \$155,108.16:

It is  
moved by Councillor Toledano  
seconded by Councillor Vesely

THAT resolution 26 0109 be amended by replacing the amount of \$155,108.16 with the amount of \$168,558.69 throughout the resolution;

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file; and

THAT all other provisions of resolution 26 0109 remain unchanged and in effect.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-200-2888

**AMENDMENT TO THE RESOLUTION 26 0303 - AUTHORIZATION TO SIGN AN AGREEMENT FOR A LEASE IN FAVOR OF HYDRO-QUÉBEC ON PART OF LOTS 1 460 951 AND 6 189 648 AND TO CARRY OUT WORKS AT THE SAINT-JEAN SUBSTATION**

---

WHEREAS, on March 10, 2026, the Municipal Council adopted resolution 26 0303 entitled « Authorization to sign an agreement in favor of Hydro-Québec on part of lots 1 460 951 and 6 189 648 and to carry out works at the Saint-Jean substation »;

ATTENDU QU'une erreur s'est glissée dans ladite résolution quant à la superficie approximative totale visée par l'entente de location; et

ATTENDU QUE la superficie qui aurait dû être indiquée à la résolution 26 0303 correspond à celle prévue à la résolution 26 0304, soit 12 275 mètres carrés (132 125 pieds carrés), et qu'il y a lieu de corriger cette erreur :

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE la résolution 26 0303 soit amendée en remplaçant, partout où elle apparaît, la mention « d'une superficie approximative totale de 10 250 mètres carrés (110 330 pieds carrés) » par la mention « d'une superficie approximative totale de 12 275 mètres carrés (132 125 pieds carrés) » ; et

QUE toutes les autres dispositions de la résolution 26 0303 demeurent inchangées et pleinement en vigueur.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0422**

**AUTORISATION DE DÉPENSES DE  
CONGRÈS – ORDRE DES URBANISTES  
DU QUÉBEC**

---

ATTENDU QUE l'Ordre des urbanistes du Québec tiendra son congrès annuel du 6 au 9 juillet 2026 à Montréal :

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE la cheffe de division – Urbanisme, permis et inspection, et l'agent à la planification soient autorisés à assister au congrès annuel de l'Ordre des urbanistes du Québec qui aura lieu du 6 au 9 juillet 2026 à Montréal ;

QUE le remboursement des frais encourus n'excède pas 1500 \$ par personne, incluant les taxes ; et

WHEREAS an error has been noted in said resolution concerning the approximate total area covered by the agreement; and

WHEREAS the area that should have been specified in resolution 26 0303 corresponds to that set out in Resolution 26 0304, namely 12 275 square metres (132 125 square feet), and that this error must be corrected:

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

THAT the resolution 26 0303 be amended by replacing, wherever it appears, the phrase "with a total area of approximately 10,250 square metres (110,330 square feet)" with the phrase "with a total area of approximately 12,275 square metres (132,125 square feet)"; and

THAT all other provisions of resolution 26 0303 remain unchanged and in effect.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2889

**AUTHORIZATION OF CONFERENCE  
EXPENSES – ORDRE DES URBANISTES  
DU QUÉBEC**

---

WHEREAS Ordre des urbanistes du Québec will be holding its annual conference in Montreal from July 6 to 9, 2026:

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Kantawala

THAT Division Head - Urban Planning permit and inspection, and the Planning Officer be authorized to attend the annual conference of Ordre des urbanistes du Québec to be held in Montreal from July 6 to 9, 2026;

THAT the reimbursement of expenses incurred shall not exceed \$ 1500 per person, including taxes; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2851

**26 0423**

**AUTORISATION DE DÉPENSES DE CONGRÈS – UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)**

**AUTHORIZATION OF CONFERENCE EXPENSES – UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)**

ATTENDU QUE l'Union des Municipalités du Québec (UMQ) tiendra son congrès annuel du 13 au 15 mai 2026 à la Ville de Québec :

WHEREAS the Union des Municipalités du Québec (UMQ) will be holding its annual conference in Québec City from May 13 to 15, 2026:

Il est proposé par le Conseiller Kantawala appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

It is moved by Councillor Kantawala seconded by Councillor Assimakopoulos

QUE les membres du Conseil soient autorisés à assister au congrès annuel de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) qui se tiendra du 13 au 15 mai 2026 à la Ville de Québec ;

THAT Council members be authorized to attend the Union des Municipalités du Québec (UMQ) annual conference to be held in Québec City from May 13 to 15, 2026;

QUE le trésorier soit autorisé à rembourser aux conseillers, sur présentation des pièces justificatives, les frais encourus en conformité avec la *Politique sur les congrès* (POL-FIN-002), la *Politique sur le remboursement des dépenses de recherche et de soutien des conseillers* (POL-FIN-003) et le *Règlement sur le remboursement des dépenses de recherche et de soutien des conseillers* (RLRQ, c. T-11.001, r. 1) ;

THAT the Treasurer be authorized to reimburse to the Councillors, upon presentation of the relevant receipts, expenses incurred in accordance with the *Convention Policy* (POL-FIN-002), the *Policy respecting the reimbursement of councillors' research and support expenses* (POL-FIN-003) and the *Regulation respecting the reimbursement of councillors' research and support expenses* (CQLR, c. T-11.001, r. 1);

QUE ces dépenses des conseillers, moins les ristournes applicables, soient imputées au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel, dans la limite des crédits disponibles dans le compte ;

THAT these Councillors' expenses, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file, within the limits of its available funds;

QUE le trésorier soit autorisé à rembourser au maire, sur présentation des pièces justificatives, les frais encourus en conformité avec la *Politique sur les congrès* (POL-FIN-002) pour un montant total n'excédant pas 2900 \$, incluant les taxes;

THAT the Treasurer be authorized to reimburse to the Mayor, upon presentation of the relevant receipts, expenses incurred in accordance with the *Convention Policy* (POL-FIN-002) for an amount not exceeding \$2900, including taxes;

QUE ces dépenses du maire, moins les ristournes applicables, soient imputées au budget de fonctionnement, conformément

THAT these Mayor's expenses, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the

aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

financial information entered in the decision file.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-100-2915

**26 0424**

**DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE AU  
MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ  
PUBLIQUE DANS LE CADRE DU  
PROGRAMME QUÉBÉCOIS DE LUTTE  
CONTRE LA CRIMINALITÉ**

---

**REQUEST FOR FINANCIAL  
ASSISTANCE TO THE MINISTÈRE DE LA  
SÉCURITÉ PUBLIQUE UNDER THE  
QUEBEC CRIME CONTROL PROGRAM**

---

ATTENDU QUE le gouvernement du Québec a mis en place le nouveau programme d'aide financière « Programme québécois de lutte contre la criminalité » (PQLCC) et que celui-ci cadre avec la volonté de la Ville de Dollard-des-Ormeaux de renforcer le sentiment de sécurité et les moyens de prévention contre la criminalité, particulièrement suite à une augmentation d'introductions par effraction sur le territoire ;

WHEREAS the Québec government has implemented the new "Quebec Crime Control Program" (QCCP) financial assistance program and that this program aligns with the City of Dollard-des-Ormeaux's objective to strengthen the sense of security and enhance crime prevention measures, particularly following an increase in break-ins within the territory;

ATTENDU QUE l'axe 3 du programme intitulé « Soutien aux mandats stratégiques », vise à soutenir des initiatives permettant de déployer rapidement des actions structurantes de manière à intervenir sur des phénomènes émergents ou à haute intensité et vise de plus à identifier et à documenter les tendances en matière de lutte contre la criminalité;

WHEREAS Axis 3 of the program entitled "Support for Strategic Initiatives" aims to support initiatives that enable the rapid deployment of structured actions in order to address emerging or high-intensity phenomena, and further aims to identify and document trends in crime prevention;

ATTENDU QUE la subvention intervient à un moment où une hausse inhabituelle des introductions par effraction a été constatée sur le territoire de la Ville, tel que signalé par le SPVM, et pour laquelle la Ville a déjà mis en place des initiatives axées sur l'éducation et la prévention;

WHEREAS the program comes at a time when there has been an unusual spike in break-ins within the City, as noted by the SPVM, and for which the City has already initiated measures focused on education and prevention;

ATTENDU QUE l'échéancier prévu pour le dépôt de la demande pour le programme est le 17 avril 2026 ;

WHEREAS the deadline for submitting the application for the program is April 17 2026;

ATTENDU QUE, la subvention annuelle maximale est fixée à 90 % des dépenses admissibles par exercice financier pour les mandats de 125 000 \$ et moins par exercice financier et qu'une contribution minimale de 10 % de la subvention annuelle accordée par le Ministère de la sécurité publique est donc exigée par la Ville;

WHEREAS the maximum annual grant is set at 90% of eligible expenses per fiscal year for mandates of \$125,000 or less per fiscal year, and that a minimum contribution of 10% of the annual grant awarded by the Ministère de la sécurité publique is therefore required from the City;

ATTENDU QUE le PQLCC se termine le 31 mars 2028, la Ville s'engage à investir

WHEREAS the QCCP ends on March 31, 2028, the City commits to investing up to

jusqu'à 12 500 \$ par exercice financier pour deux années consécutives à titre de contribution financière du programme; et

\$12,500 per fiscal year for two consecutive years as its financial contribution to the program; and

ATTENDU QUE l'axe 3 du PQLCC contre la criminalité exige une résolution du conseil autorisant le dépôt de la demande d'aide financière :

WHEREAS Axis 3 of the QCCP requires a council resolution authorizing the submission of the application for financial assistance:

Il est proposé par la Conseillère Assimakopoulos appuyé par le Conseiller Parent

It is moved by Councillor Assimakopoulos seconded by Councillor Parent

QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux autorise le dépôt d'une demande d'aide financière dans le cadre de l'axe 3 du Programme québécois de lutte contre la criminalité (PQLCC) ;

THAT the City of Dollard-des-Ormeaux authorizes the submission of an application for financial assistance under Axis 3 of the Quebec Crime Control Program (QCCP);

QUE le directeur général soit autorisé à signer, pour et au nom de la Ville de Dollard-des-Ormeaux, tout document utile et nécessaire pour donner plein effet à la présente résolution ;

THAT the Director General be authorized to sign, for and on behalf of the City of Dollard-des-Ormeaux, any and all documents necessary to give full effect to this resolution;

QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux s'engage, d'une part, à respecter les modalités du programme PQLCC qui lui sont applicables et, d'autre part, à assumer sa contribution de 10 % obligatoire aux dépenses admissibles si son projet est retenu pour assistance financière ; et

THAT the City of Dollard-des-Ormeaux undertakes, on the one hand, to comply with the terms and conditions of the PQLCC program applicable to it and, on the other hand, to assume its mandatory 10% contribution toward eligible expenses if its project is selected for financial assistance; and

QUE cette dépense soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

That this expense, be charged to the operating budget, in accordance to the financial information entered in the decision file.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-100-2928

**26 0425**

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2026-080-4 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT ÉDICTIONNANT UN CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE POUR LES EMPLOYÉS MUNICIPAUX DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX**

**ADOPTION OF BY-LAW R-2026-080-4 TO FURTHER MODIFY THE BY-LAW TO ESTABLISH A CODE OF ETHICS AND CONDUCT FOR THE MUNICIPAL EMPLOYEES OF THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX**

La greffière mentionne :

The City Clerk mentions that:

- Que le présent règlement a notamment pour objet d'élargir l'application du code d'éthique et de déontologie aux entrepreneurs, fournisseurs et organismes partenaires et d'ajouter un article concernant le harcèlement ;

- The object of the present by-law is, among other things, to extend the application of the Code of ethics and conduct to contractors, suppliers and partner organizations, and to add a provision concerning harassment;

- Qu'un avis de motion a été donné et le projet du présent règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 10 mars 2026, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;
- Qu'aucun changement n'a été apporté au présent règlement depuis le dépôt de son projet ; et
- Que des copies du projet du règlement déposé ont été mises à la disposition du public :

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le Règlement R-2026-080-4 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT ÉDICTANT UN CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE POUR LES EMPLOYÉS MUNICIPAUX DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX » soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0426**

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2026-212 SUR LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX**

La greffière mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet de satisfaire aux exigences de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (RLRQ, c. E-15.1.0.1) en adoptant un nouveau code d'éthique et de déontologie des élus aux quatre ans, soit en début de mandat de chaque nouveau conseil, à la suite d'une élection générale ;
- Que le présent règlement a aussi pour objet de préserver et de renforcer le lien de confiance des citoyens dans l'intégrité des élus municipaux ;

- A notice of motion was given and the draft of the present by-law was tabled at the March 10, 2026, Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);
- No changes were made to the present by-law from the tabling of its draft; and
- Copies of the draft of the tabled by-law were made available to the public:

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT By-law R-2026-080-4 entitled "BY-LAW TO FURTHER MODIFY THE BY-LAW TO ESTABLISH A CODE OF ETHICS AND CONDUCT FOR THE MUNICIPAL EMPLOYEES OF THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX" be adopted as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-200-2824

**ADOPTION OF BY-LAW R-2026-212 ON THE CODE OF ETHICS AND CONDUCT FOR THE ELECTED OFFICERS OF THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX**

The City Clerk mentions that:

- The purpose of the present by-law is to meet the requirements of the Municipal Ethics and Good Conduct Act (CQLR c. E-15.1.0.1) by adopting a new code of ethics and conduct for elected officers every four years at the beginning of a new mandate by a new council following a general election;
- The purpose of the present by-law also aims to preserve and to reinforce the relationship of trust of the citizens in the integrity of the elected municipal officers;

- Qu'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 10 mars 2026, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;
  - Que le projet de règlement a été présenté à la séance du Conseil tenue le 10 mars 2026, par le membre du conseil qui a donné l'avis de motion, conformément aux articles 10 et 11 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (RLRQ, c. E-15.1.0.1) ;
  - Qu'un avis public de l'intention d'adopter le Règlement R-2026-212 sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Dollard-des-Ormeaux a été publié le 2 avril 2026;
  - Qu'aucun changement n'a été apporté au présent règlement depuis le dépôt de son projet ; et
  - Que des copies du projet de règlement déposé à cette même séance ont été mises à la disposition du public :
- A notice of motion was given and a draft by-law was tabled at the March 10, 2026, Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);
  - The draft by-law was presented on March 10, 2026, by the council member who gave the notice of motion, in accordance with Sections 10 and 11 of the *Municipal ethics and good conduct Act* (CQLR, c. E-15.1.0.1);
  - A public notice of the intention to adopt By-law R-2026-212 on the code of ethics and conduct for the elected officers of the City of Dollard-des-Ormeaux was published on April 2, 2026;
  - No changes were made to the present by-law from the tabling of its draft; and
  - Copies of the draft by-law tabled at the said meeting were made available to the public:

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Jesion

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Jesion

QUE le Règlement R-2026-212 intitulé « CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX » soit adopté, tel que soumis.

THAT By-law R-2026-212 entitled "CODE OF ETHICS AND CONDUCT FOR THE ELECTED OFFICERS OF THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX" be adopted as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-200-2825

**26 0427**

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2026-201-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-2025-201 SUR LES DÉROGATIONS MINEURES AFIN D'AJOUTER UNE DISPOSITION DE ZONAGE POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE DÉROGATION MINEURE**

---

**ADOPTION OF BY-LAW R-2026-201-1 TO AMEND BY-LAW R-2025-201 CONCERNING MINOR EXEMPTIONS IN ORDER TO ADD A ZONING PROVISION THAT MAY BE SUBJECT TO A MINOR EXEMPTION**

---

La greffière mentionne :

The City Clerk mentions that:

- Que le présent règlement a pour objet l'ajout d'une disposition de zonage
- The object of the present by-law is to add a zoning provision that may be subject to

pouvant faire l'objet d'une dérogation mineure ;

- Qu'un avis de motion a été donné et le projet du présent règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 10 mars 2026, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;
- Que les changements suivants ont été apportés au titre du règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance :
  - Le mot « modifier » est remplacé par le mot « ajouter »; et
  - Le numéro du règlement (R-2026-201-1) est retiré.
- Que des copies du projet du règlement déposé ont été mises à la disposition du public ; et
- Qu'une assemblée publique de consultation sur le projet du règlement a été tenue le 14 avril 2026 à 19 h 15.

Il est  
proposé par le Conseiller Jesion  
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le Règlement R-2026-201-1 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-2025-201 SUR LES DÉROGATIONS MINEURES AFIN D'AJOUTER UNE DISPOSITION DE ZONAGE POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE DÉROGATION MINEURE » soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0428**

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2026-021-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LA SALUBRITÉ ET L'ENTRETIEN DES LOGEMENTS R-2006-021 AFIN DE MODIFIER LE TITRE DU RÈGLEMENT ET D'AJOUTER DES DISPOSITIONS CONCERNANT LES IMMEUBLES PATRIMONIAUX**

---

La greffière mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet de

a minor exemption;

- Notice of motion was given and the draft of the present by-law was tabled at the March 10, 2026, Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);
- That the following changes were made to the title of the by-law from the tabling of its draft at the said meeting:
  - The word “modify” is replaced with the word “add”; and
  - The by-law’s number (R-2026-201-1) is removed.
- Copies of the draft of the tabled by-law were made available to the public; and
- A public consultation meeting on the draft of the by-law was held on April 14, 2026, at 7:15 p.m.

It is  
moved by Councillor Jesion  
seconded by Councillor Toledano

THAT By-law R-2026-201-1 entitled “BY-LAW TO AMEND BY-LAW R-2025-201 CONCERNING MINOR EXEMPTIONS IN ORDER TO ADD A ZONING PROVISION THAT MAY BE SUBJECT TO A MINOR EXEMPTION” be adopted as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2892

**ADOPTION OF BY-LAW R-2026-021-1 TO AMEND BY-LAW R-2026-021 CONCERNING THE SANITATION AND MAINTENANCE OF DWELLING UNITS R-2006-021 IN ORDER TO MODIFY THE TITLE OF THE BY-LAW AND ADD PROVISIONS PERTAINING TO HERITAGE IMMOVABLES**

---

The City Clerk mentions that:

- The object of the present by-law is to

modifier le titre du règlement et d'ajouter des dispositions concernant les immeubles patrimoniaux ;

- Qu'un avis de motion a été donné et le projet du présent règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 10 mars 2026, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;
- Que le changement suivant a été apporté au titre du règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance : le numéro du règlement (R-2026-021-1) a été retiré.
- Que des copies du projet du règlement déposé ont été mises à la disposition du public ;
- Qu'une assemblée publique de consultation sur le projet du règlement a été tenue le 14 avril à 19 h 20.

Il est  
proposé par la Conseillère Toledano  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le Règlement R-2026-021-1 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-2006-021 SUR LA SALUBRITÉ ET L'ENTRETIEN DES LOGEMENTS AFIN DE MODIFIER LE TITRE DU RÈGLEMENT ET D'AJOUTER DES DISPOSITIONS CONCERNANT LES IMMEUBLES PATRIMONIAUX » soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0429**

**ADOPTION DU PROJET DU RÈGLEMENT R-2026-217 SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS**

---

ATTENDU QUE selon les dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le Conseil doit d'abord adopter, par résolution, un projet de règlement qui sera soumis à la consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption :

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

modify the title of the by-law and add provisions pertaining to heritage immovables;

- Notice of motion was given and the draft of the present by-law was tabled at the March 10, 2026, Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);
- That the following modification was made to the title of the by-law from the tabling of its draft at the said meeting: the by-law's number (R-2026-021-1) was removed.
- Copies of the draft of the tabled by-law were made available to the public;
- A public consultation meeting on the draft of the by-law was held on April 14, 2026, at 7:20 pm.

It is  
moved by Councillor Toledano  
seconded by Councillor Vesely

THAT By-law R-2026-021-1 entitled "BY-LAW TO AMEND BY-LAW R-2006-021 CONCERNING THE SANITATION AND MAINTENANCE OF DWELLING UNITS IN ORDER TO MODIFY THE TITLE OF THE BY-LAW AND ADD PROVISIONS PERTAINING TO HERITAGE IMMOVABLES" be adopted as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2894

**ADOPTION OF A DRAFT OF BY-LAW R-2026-217 ON PERMITS AND CERTIFICATES**

---

WHEREAS in accordance with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), the Council must adopt, by resolution, a draft by-law which shall be submitted to public consultation regarding its object and the consequences of its adoption:

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

QUE le projet du Règlement R-2026-217 « RÉGLEMENT SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS » soit adopté.

QUE l'assemblée publique de consultation se tienne le 12 mai 2026 à 19 h 20, dans la Salle du conseil au 12001, boulevard De Salaberry, Dollard-des-Ormeaux.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0430**

**APPROBATION DES  
RECOMMANDATIONS DU COMITÉ  
CONSULTATIF D'URBANISME**

---

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE les recommandations du comité consultatif d'urbanisme, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 16 mars 2026, soient approuvées, à l'exception du projet visé par l'item 7.2 du procès-verbal, que le conseil approuve tel que présenté, avec la condition suivante :

- que les couleurs soient révisées et soumises au comité consultatif d'urbanisme.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0431**

**APPROBATION DES  
RECOMMANDATIONS DU COMITÉ DE  
CIRCULATION**

---

Il est  
proposé par le Conseiller Kantawala  
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE les recommandations du Comité de circulation, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 12 mars 2026, soient approuvées.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

THAT the draft of By-law R-2026-217 entitled "BY-LAW ON PERMITS AND CERTIFICATES" be adopted.

THAT the public consultation meeting be held on May 12, 2026, at 7:20 p.m., in the Council Room at 12001, De Salaberry boulevard., Dollard-des-Ormeaux.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2911

**APPROVAL OF THE  
RECOMMENDATIONS OF THE  
PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

---

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Kantawala

THAT the recommendations of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on March 16, 2026, be approved, except for the project mentioned at item 7.2 of the minutes, which the council approves as presented, subject to the following condition:

- that the colours be reviewed and submitted to the Planning advisory committee.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2025-400-2756

**APPROVAL OF THE  
RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC  
COMMITTEE**

---

It is  
moved by Councillor Kantawala  
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the recommendations of the Traffic Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on March 12, 2026, be approved.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2025-400-2740

26 0432

**PROCLAMATION DE JOURNÉES SPÉCIALES**

---

ATTENDU QUE le Conseil désire exprimer son soutien à certaines causes :

Il est proposé par la Conseillère Assimakopoulos appuyé par le Conseiller Parent

QUE le Conseil proclame, sur le territoire de la Ville :

- Avril, le Mois du patrimoine sikh ;
- Avril, le Mois de la jonquille, le symbole de la Société canadienne du cancer, qui lutte contre tous les cancers;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

26 0433

**DÉPÔT DE DOCUMENT - APPROBATION DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT R-2026-207, R-2026-208, R-2026-209 ET R-2026-210**

---

La greffière informe les membres du Conseil que les documents suivants ont été déposés à son bureau :

- Lettre du Ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) datée du 3 mars 2026, approuvant le règlement R-2026-207 décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 4 000 000 \$ pour la reconstruction de bordures et de trottoirs, et le resurfaçage de rues collectrices existantes, avec un terme de vingt (20) ans ;
- Lettre du Ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) datée du 3 mars 2026, approuvant le règlement R-2026-208 décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 4 000 000 \$ pour la réhabilitation ou le remplacement de conduites d'égouts et d'eau potable sur plusieurs rues, avec un terme de vingt (20) ans ;

**PROCLAMATION OF SPECIAL DAYS**

---

WHEREAS Council wishes to express its support towards different causes:

It is moved by Councillor Assimakopoulos seconded by Councillor Parent

THAT Council proclaim, on the City territory:

- April, Sikh Heritage Month;
- April, Month of the Daffodil, symbol of the Canadian Cancer Society, a leader in the fights against all forms of cancer;

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-100-2916

**TABLING OF DOCUMENT - APPROVAL OF LOAN BY-LAWS R-2026-207, R-2026-208, R-2026-209 AND R-2026-210**

---

The City Clerk informs the members of Council that the following documents have been filed at his office:

- Letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing (MAMH) dated March 3, 2026, approving by-law R-2026-207 authorizing capital expenditures and a loan of \$4,000,000 for the reconstruction of curbs and sidewalks, and the resurfacing of existing collector streets, for a twenty (20) year term;
- Letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing (MAMH) dated March 3, 2026, approving by-law R-2026-208 authorizing capital expenditures and a loan of \$4,000,000 for the rehabilitation or the replacement of sewer and water mains on several streets, for a twenty (20) year term;

- Lettre du Ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) datée du 3 mars 2026, approuvant le règlement R-2026-209 décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 1 800 000 \$ pour le resurfaçage des rues Algonquin, Hamlet, Harris et Woodridge dans le secteur 1, avec un terme de vingt (20) ans ;
  - Lettre du Ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) datée du 3 mars 2026, approuvant le règlement R-2026-210 décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 2 200 000 \$ pour le resurfaçage des rues Iberville, Laurier, Louis-Riel et Du Malard dans le secteur 3, avec un terme de vingt (20) ans ;
- Letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing (MAMH) dated March 3, 2026, approving by-law R-2026-209 authorizing capital expenditures and a loan of \$1,800,000 for the resurfacing of Algonquin, Hamlet, Harris, and Woodridge Streets in Area 1, for a twenty (20) year term;
  - Letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing (MAMH) dated March 3, 2026, approving by-law R-2026-210 authorizing capital expenditures and a loan of \$2,200,000 for the resurfacing of Iberville, Laurier, Louis-Riel, and Du Malard Streets in Area 3, for a twenty (20) year term;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-200-2887

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 20 h 22.

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 8:22 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

---

MAIRE / MAYOR

(S) ANNIE RIENDEAU

---

GREFFIÈRE / CITY CLERK